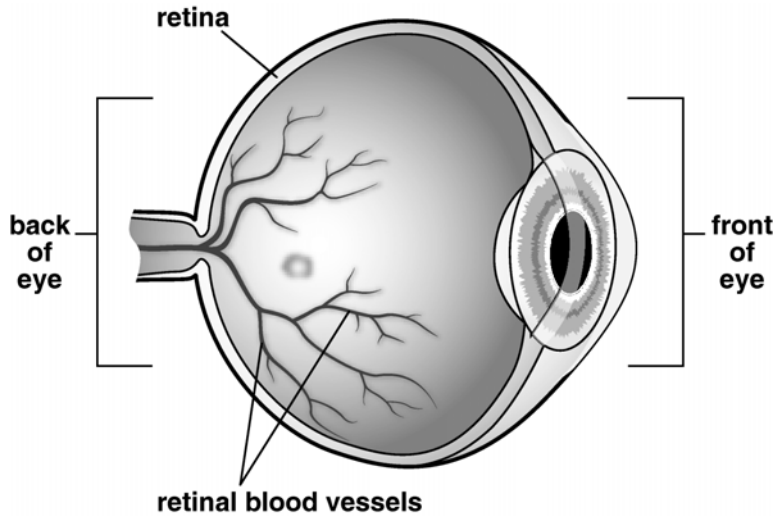


# Diabetic Retinopathy

Diabetic retinopathy is an eye problem that can cause blindness. It occurs when high blood sugar damages small blood vessels in the back of the eye, called the retina. All people with diabetes are at risk for this problem. There are things you can do to reduce your risk and prevent or slow vision loss.



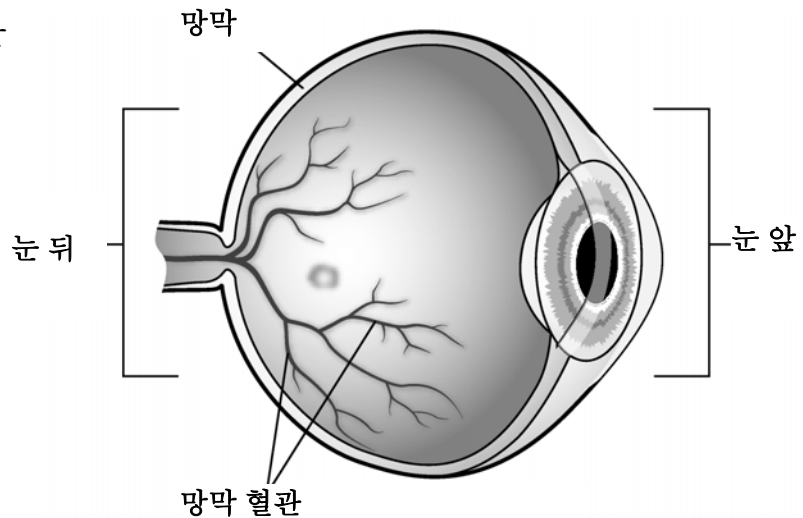
Diabetic retinopathy can affect both eyes. You may not have any signs at first. As it worsens, blood vessels weaken and leak blood and fluid. As new blood vessels grow they also leak causing blocks in your vision.

## Signs of Diabetic Retinopathy

- Floating spots in your vision
- Blurred vision
- Blocked or hazy vision

# 당뇨병성 망막증

당뇨병성 망막증은 실명을 초래할 수 있는 눈 질환입니다. 이 질환은 높은 혈당이 눈 뒤에 있는 망막 안에 작은 혈관들을 손상시킬 때 생깁니다. 당뇨가 있는 모든 사람들은 이 질환에 걸릴 위험이 있습니다. 이러한 위험을 줄이고 시력 손실을 예방하거나 늦출 수 있는 방법들이 있습니다.



당뇨병성 망막증은 양 쪽 눈 모두에 영향을 줄 수 있습니다. 처음에 아무 증상도 느끼지 못할 수 있습니다. 악화되면서 혈관이 약해지고 혈액이나 액체가 누출됩니다. 혈관이 새로 생겨도 계속 누출이 되면서 시야를 막아 버립니다.

## 당뇨병성 망막증 증상

- 시야에 움직이는 점들이 보인다
- 칙칙한 시야
- 시야가 막히거나 흐리다

## **Your Care**

To help reduce your risk of vision loss:

- Keep your blood sugar levels well controlled. This is one of the best ways to protect your vision. Work with your doctor, nurse and dietitian.
- Keep your blood pressure and blood cholesterol levels normal. You may need to take medicine.
- Have an eye exam each year by an eye specialist that includes eye dilation. An eye exam can detect early changes before you have any signs.
- Call your doctor if you have any changes in your vision.

There is no cure for diabetic retinopathy, but laser treatment or surgery may be done to prevent or slow vision loss.

**Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.**

## 관리방법

시력 손실 위험을 줄이려면:

- 혈당 수준을 낮추십시오. 시력을 보호하는 가장 좋은 방법입니다. 의사나 간호사 또는 영양사와 상의하십시오.
- 혈압과 혈당 콜레스테롤 레벨을 정상으로 유지하십시오. 약을 복용할 수 있습니다.
- 안과 전문의에게 가서 매년 동공 확장을 하여 눈검사를 받으십시오. 눈검사를 받으면 증상이 생기기 전에 문제를 조기 발견할 수 있습니다.
- 시력이 바뀌면 의사에게 문의하십시오.

당뇨병성 망막증에는 치료가 없지만 레이저 치료나 수술을 통하여 시력손실을 예방하거나 늦출 수 있습니다.

궁금한 점이나 염려되는 점이 있으면 의사나 간호사와 상의하십시오.

11/2007. Developed through a partnership of Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center, and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org).

Diabetic Retinopathy. Korean